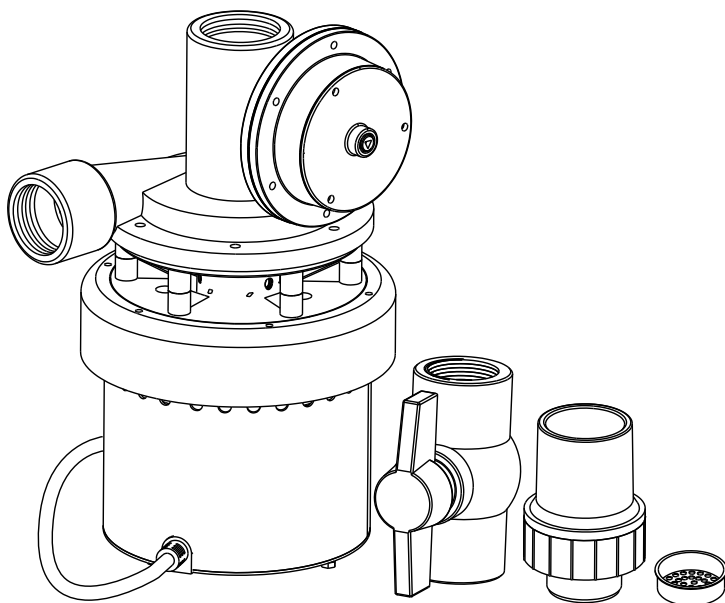


MASTERCRAFT™/MC

POMPE UTILITAIRE POUR ÉVIER AUTOMATIQUE



No de modèle : 062-3420-4

IMPORTANT:

Veuillez lire attentivement ce guide d'utilisation avant de faire fonctionner cette pompe utilitaire pour évier et le conserver à titre de référence.

GUIDE D'UTILISATION

TABLE DES MATIÈRES

Guide de démarrage rapide	4
Fiche technique	6
Consignes de sécurité	8
Schéma des pièces clés	11
Préparation de l'assemblage	12
Instructions d'assemblage	13
Instructions d'utilisation	14
Entretien	16
Dépannage	17
Garantie	18

REMARQUE:

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou si vous avez des questions, veuillez appeler notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.



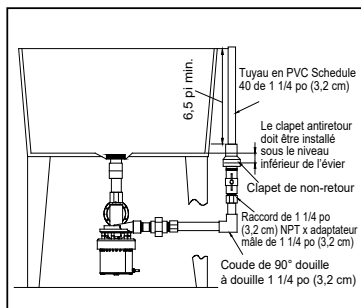
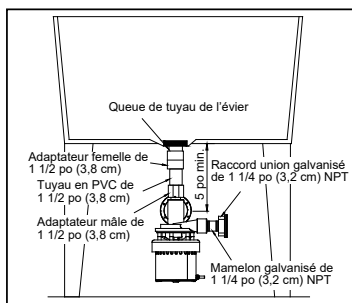
CONSERVEZ CES CONSIGNES

Le présent guide d'utilisation contient un mode d'emploi et des consignes de sécurité importants.

Lisez et respectez toutes les instructions lorsque vous utilisez cet article.

1 PLOMBERIE D'ENTRÉE

Raccordez la pompe à la queue de tuyau de l'évier avec un tuyau de 1 1/2 po (3,8 cm).

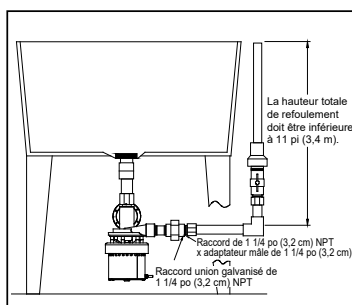
**2 PLOMBERIE DE REFOULEMENT**

Pour installer la plomberie de refoulement et le clapet de non-retour sur la pompe :

- A. Utilisez du ruban non-adhésif – PAS une pâte à joint pour tuyaux.
- B. Serrez le tuyau dans la pompe.
- C. Installez le clapet de non-retour le plus proche possible de la pompe.
- D. Percez un trou empêchant l'emprisonnement d'air de 1/8 po (3 mm) comme illustré. Il faut que ce trou soit dans le puisard.

3 RACCORDER LE TUYAU DE REFOULEMENT

Raccordez le tuyau de refoulement au drain du bâtiment. La hauteur totale de refoulement doit être inférieure à 11 pi (3,4 m).

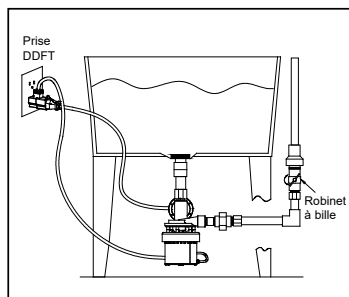
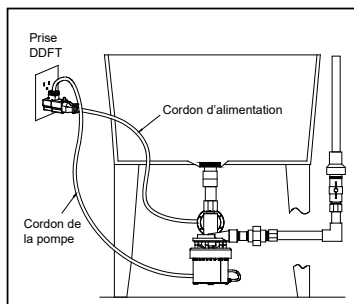
**REMARQUE:**

- Un espace de 5 po (12,7 cm) est nécessaire entre le dessous de l'évier et l'entrée pour assurer un bon fonctionnement. N'utilisez PAS de composé pour filetage de tuyau de plombier (pâte à tuyau) sur un tuyau en plastique — cela peut endommager le plastique, provoquer des fuites et une défaillance de la tuyauterie, et annuler la garantie.
- Assurez-vous que le clapet antiretour est installé avec les flèches pointant à l'opposé de la pompe.

4 MISE EN MARCHÉ

APRÈS avoir terminé l'installation de la pompe, branchez le cordon d'alimentation à une prise correctement mise à la terre protégée par un DDFT.

Branchez le cordon de la pompe à l'arrière de la fiche du cordon d'alimentation.



5 ESSAI DE LA POMPE

Remplissez l'évier d'eau et ajustez le débit à l'aide du robinet à bille inclus.

FICHE TECHNIQUE

Plage de température du liquide	32 à 77 °F (0 à 25 °C)
Rotor	Plastique
Diamètre du raccord de refoulement	1 1/4 po (3,2 cm) NPT (femelle)
Garniture	Garniture mécanique
Longueur du cordon	8 pi (2,4 m)
Roulement à billes supérieur	Manchon du roulement
Roulement à billes inférieur	Manchon du roulement
Monophasé	Moteur à condensateur permanent
Protection du moteur	Circuit de protection thermique (à réinitialisation automatique) intégré au moteur
Matériaux de construction	Acier pour le boîtier du moteur; plastique pour la volute et le rotor de pompe
Moteur	Moteur asynchrone à cage d'écureuil, isolation classe B
Débit maximal	1 300 Gal US/h (4 921 L/h)
Hauteur de charge maximale	15 pi (4,5 m)

MOTEUR ET ÉLECTRICITÉ

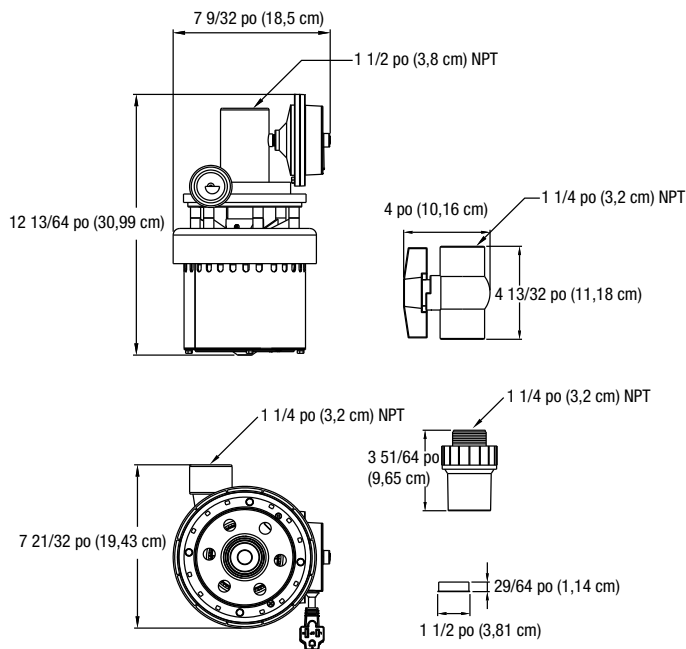
N° de modèle :	062-3420-4
HP	1/3
Volt/ph	115/2
Hz	60
tr/min	1 725
Intensité (A) à pleine charge	4
Calibre du cordon	Calibre 18 AWG
Type de cordon	SJTW

TABLEAU DE RENDEMENT

Hauteur de refoulement	0 pi (0 m)	5 pi (1,5 m)	10 pi (3 m)	15 pi (4,6 m)
Gallons US/	1300	950	550	0
Litres par heure	(4 921)	(3 598)	(2 083)	0

*La mesure ne tient pas compte de la perte de charge dans le tuyau.

DIMENSIONS



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le présent guide contient des renseignements relatifs à la sécurité personnelle et à la prévention des problèmes d'équipement. Il est très important de lire attentivement et de bien comprendre ce guide avant d'utiliser cet article.

- Ces mesures de sécurité visent à assurer la sécurité de l'utilisateur et de tous ceux qui travaillent avec lui. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une perte de vision permanente, des blessures graves ou même mortelles, des dommages matériels ou causés à l'appareil. Veuillez prendre le temps de lire et de comprendre ces consignes de sécurité.
- Portez des lunettes de sécurité avec écrans latéraux lorsque vous utilisez la pompe et vérifiez que les autres personnes se trouvant dans la zone de travail en portent aussi. Les lunettes de sécurité doivent satisfaire aux exigences de l'American National Standards Institute (ANSI Z87.1) et doivent offrir une protection contre les particules volantes à l'avant et sur les côtés. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures moyennement graves.
- Le moteur de cette pompe est muni d'un protecteur thermique qui se déclenchera si le moteur devient trop chaud. Le protecteur se réinitialise quand le moteur refroidit et atteint une température acceptable. La pompe peut redémarrer de manière inattendue si elle est branchée.
- Cette pompe est faite de matériaux à haute résistance qui résistent à la corrosion. Elle fonctionnera pour longtemps sans problèmes lorsqu'elle est bien installée, entretenue et utilisée. Cependant, une alimentation électrique insuffisante à la pompe, ou la présence de saletés et débris peut provoquer une panne de la pompe. Veuillez lire attentivement le guide et suivre les consignes relatives aux problèmes fréquents de la pompe et leurs solutions.
- Mastercraft Canada n'est pas responsable des pertes, des blessures ou des décès résultants du non-respect de ces consignes de sécurité, ou l'abus ou mauvaise utilisation des pompes ou de l'équipement.



DANGER!

- Gardez les enfants à distance de la zone de travail. Ne laissez pas les enfants manipuler la pompe.
- Observez tous les codes de l'électricité et de sécurité, le Code canadien de l'électricité surtout, et les codes et règlements locaux.
- Coupez l'alimentation électrique de la pompe, vidangez toute l'eau et libérez toute la pression du système d'eau avant de réparer un composant de la pompe.
- Risque d'incendie ou d'explosion : Ne pompez pas de liquides inflammables ou explosifs tels que de l'huile, de l'essence, du kérosène, de l'éthanol, etc. N'utilisez pas la pompe en présence de vapeurs inflammables ou explosives. Utiliser cette pompe avec ou près de liquides inflammables peut causer une explosion ou un incendie, provoquant ainsi des dommages matériels, des blessures graves et la mort.
- Risque de décharge électrique : Ne retirez jamais la borne de terre qui se trouve sur la fiche à trois broches de la pompe, car la borne de terre est conçue pour la protection. Ne réglez aucun appareil ou produit électrique sans l'avoir au préalable débranché de la source d'alimentation. Ne vous tenez pas sur une surface mouillée ou humide ou dans de l'eau lorsque la pompe est branchée. Évitez de manipuler la pompe avec les mains mouillées.
- Risque de brûlures : Ne touchez pas le boîtier du moteur lors du fonctionnement. Le moteur est conçu pour fonctionner à des températures élevées.

Ne démontez pas le boîtier du moteur.

- Assurez-vous que la source de courant satisfait aux exigences de la pompe.
- Les rallonges ne produisent pas suffisamment de tension à la pompe du moteur. Les rallonges présentent un risque de mort si l'isolation est endommagée ou si les extrémités du raccord tombent dans l'eau. L'utilisation d'une rallonge pour alimenter cette pompe est interdite.
- Cette pompe est conçue pour être utilisée uniquement sur une prise de 115V (monophasée), 60 Hz, et elle est munie d'un cordon à trois conducteurs et d'une fiche à trois broches de mise à la terre approuvés. Ne retirez jamais la broche de mise à la terre, en aucun cas. Il faut insérer la fiche à trois broches directement à une prise correctement installée et mise à la terre. N'utilisez pas cette pompe sur une prise à deux broches. Remplacez la prise à deux broches par une prise à trois broches correctement mise à la terre (une prise munie d'un DDFI) qui est installée conformément au Code canadien de l'électricité et aux codes et règlements locaux. Tout câblage doit être effectué par un électricien qualifié.
- Assurez-vous que le circuit électrique à la pompe est protégé par un fusible de 15 A ou un disjoncteur.

ATTENTION!

- Familiarisez-vous avec la pompe et ses applications, limites et risques potentiels.
- Fixez le tuyau de refoulement avant le démarrage de la pompe. Tout tuyau de refoulement non fixé fouettera, pouvant ainsi causer des blessures et/ou des dommages à la propriété.

DÉBALLAGE

- Une fois que vous avez reçu la pompe, il faut l'inspecter pour détecter la présence de dommages ou de court-circuit. En cas de dommage, présentez immédiatement une demande de réclamation auprès du transporteur qui a livré la pompe. Si le guide est ôté de l'emballage, ne le perdez pas et ne l'égariez pas.

RANGEMENT

- À court terme — Les pompes sont fabriquées pour un rendement efficace suite à des périodes de non-utilisation courtes. Pour de meilleurs résultats, les pompes peuvent être rangées, comme assemblées en usine, dans une atmosphère sèche avec des températures constantes pendant une période maximale de six (6) mois.
- À long terme — Pour un rangement de six (6) jusqu'à vingt-quatre (24) mois, les pompes doivent être rangées dans une zone à température contrôlée : un espace fermé recouvert d'un toit qui les protège contre les éléments (pluie, neige, poussière soulevée par le vent, etc.), et dont la température peut être maintenue entre 4 et 40 °C (40 et 120 °F). Si vous vous attendez à une humidité élevée et prolongée, vous devrez inspecter toutes les pièces exposées avant de ranger la pompe, et toutes les surfaces dont la peinture est rayée, endommagée ou usée devraient être recouvertes d'une peinture-émail à base d'eau qui sèche à l'air. Toutes les surfaces doivent ensuite être aspergées avec une huile antirouille.
- La pompe doit être rangée dans son emballage d'origine. Lors du premier démarrage, faites tourner le rotor de pompe à la main afin de vérifier le joint d'étanchéité et de vous assurer de la libre rotation du rotor.

INSTALLATION

REFOULEMENT

- Veuillez consulter l'étape 2 à la page 4 pour plus de détails.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

- La pompe est équipée d'un interrupteur à diaphragme.
- Cordon d'alimentation — Il ne faut aucunement modifier l'assemblage de cordon monté à la pompe. Toute épissure entre la pompe et le panneau de commande doit être effectuée conformément à tous les codes de l'électricité applicables. Si vous utilisez une boîte de connexion, il est recommandé de la monter en dehors du puisard, ou elle devrait être une construction NEMA de classe (au moins) si elle se trouve dans un mur humide. Ne soulevez pas la pompe par le cordon d'alimentation.



ATTENTION!

- Fixez la pompe à une base solide. Cela aidera à maintenir la pompe en position verticale. C'est essentiel pour obtenir le rendement maximal de la pompe. Cela aidera aussi à empêcher le blocage de la pompe, ce qui entraînera sa panne prématurée.
- Inspectez périodiquement la pompe et les éléments du système. Débranchez la pompe de la source d'alimentation avant de l'inspecter.
- Ne faites jamais tourner la pompe à sec, car cela peut endommager le joint mécanique et annuler la garantie.
- Ne soulevez pas la pompe par son cordon d'alimentation.

AVERTISSEMENT!

- Protégez le cordon électrique contre les objets tranchants, les surfaces chaudes, l'huile et des produits chimiques. Évitez d'entortiller le cordon. N'utilisez pas des cordons endommagés ou usés.
- Le non-respect des consignes et du fonctionnement prévu de cette pompe pourrait annuler la garantie. Tenter d'utiliser une pompe endommagée peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves et la mort.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ**CALIBRE DE FIL**

- Consultez un électricien qualifié pour le bon calibre de fil.

AVANT LA MISE EN MARCHÉ : VÉRIFIEZ LA TENSION ET LA PHASE

- Avant d'utiliser la pompe, assurez-vous que les renseignements sur la tension et la phase inscrits sur la plaque signalétique de la pompe correspondent à la puissance disponible.

PLAQUE SIGNALÉTIQUE

- Prenez note des chiffres sur la plaque signalétique de la pompe et écrivez-les à la fin du guide pour les consulter ultérieurement.

TEST D'ISOLATION

- Avant de commencer à utiliser la pompe, vous devrez la soumettre à un test d'isolation (Megger). Il faut écrire les valeurs ohmiques ainsi que les volts et les ampères.

TEST DE VIDANGE DE LA POMPE

- Une fois que la pompe est correctement câblée et abaissée dans le bassin, le puisard ou le poste de remontée, il est recommandé de vérifier le système en le remplissant d'un liquide et laissant la pompe fonctionner pendant un cycle de pompage. Il faut noter le temps requis pour vider le système, ou le temps requis pour vider la pompe.

ENTRETIEN

- Reportez-vous à la page 16 pour plus d'informations.

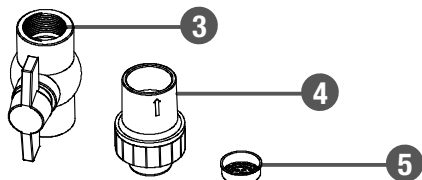
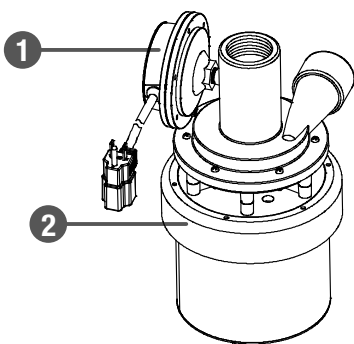
**ATTENTION!**

- Risque de choc électrique. Ne retirez pas le cordon et/ou le protecteur de cordon. Ne raccordez pas la canalisation à la pompe.

LISTE DES PIÈCES

N°	Description	Qté
1	Interrupteur à diaphragme	1
2	Pompe	1
3	Robinet de refoulement de 1 1/4 po (3,2 cm) NPT	1

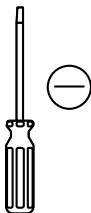
N°	Description	Qté
4	Raccord de 1 1/4 po (3,2 cm) NPT x clapet antiretour de 1 1/4 po (3,2 cm)	1
5	Crépine de vidange d'évier	1



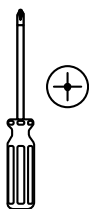
APPLICATION

- Cette pompe est conçue pour être utilisée avec un évier où une conduite d'évacuation par gravité n'est pas disponible.
Fixez la pompe à la queue de tuyau de vidange; la pompe démarre lorsque l'eau commence à s'écouler. Idéale pour vider les éviers de bar, de lessive, d'atelier et de service de sous-sol.

OUTILS REQUIS



Tournevis à tête plate



Tournevis à tête cruciforme



Pince multiprise ordinaire



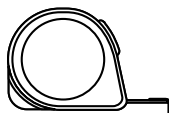
Clé à tube



Scie à métaux



Lunettes de sécurité



Ruban à mesurer

INSTALLATION

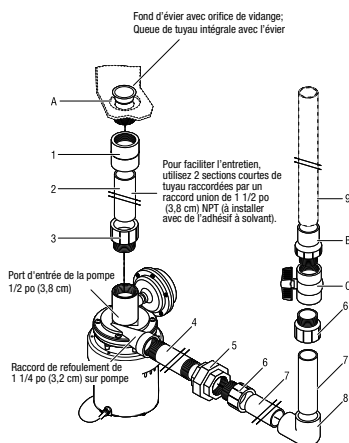


Figure 1:
Méthode typique de montage
de la pompe

Raccords fournis:

- A. Crépine de vidange d'évier
- B. Raccord de 1 1/4 po (3,2 cm) NPT x clapet antiretour de 1 1/4 po (3,2 cm)
- C. Robinet à bille de 1 1/4 po (3,2 cm) NPT

Qté

- 1
- 1
- 1

Achetez séparément:

- 1. Raccord de 1 1/2 po (3,8 cm) NPT x adaptateur femelle de 1 1/2 po (3,8 cm)
- 2. Tuyau en PVC Schedule 40 de 1 1/2 po (3,8 cm) à adapter
- 3. Raccord de 1 1/2 po (3,8 cm) NPT x adaptateur mâle de 1 1/2 po (3,8 cm)
- 4. Mamelon galvanisé de 1 1/4 po (3,2 cm) NPT à adapter
- 5. Raccord union galvanisé de 1 1/4 po (3,2 cm) NPT
- 6. Raccord de 1 1/4 po (3,2 cm) NPT x adaptateur mâle de 1 1/4 po (3,2 cm)
- 7. Tuyau en PVC Schedule 40 de 1 1/4 po (3,2 cm) à adapter
- 8. Coude de 90° douille à douille 1 1/4 po (3,2 cm)
- 9. Tuyau en PVC Schedule 40 de 1 1/4 po (3,2 cm)

- 1
- 1
- 1
- 1
- 1
- 1
- 1
- 1
- 1

vers le drain

Ciment pour tuyaux en PVC

Ruban d'étanchéité pour filetage PTFE

Raccord union en PVC de 1 1/2 po (3,8 cm) à installer avec de l'adhésif à solvant – facultatif

- Au besoin
- Au besoin
- Au besoin
- Au besoin

1. Placez l'évier à son emplacement final.
2. Retirez tous les raccords de vidange existants jusqu'à la queue de tuyau. Assurez-vous que la queue de tuyau existante ne fuit pas.
3. Collez le tuyau en PVC de 1 1/2 po (3,8 cm) dans l'adaptateur femelle (pièce n° 1).
4. Enveloppez le filetage de la queue de tuyau avec du ruban d'étanchéité pour filetage PTFE en effectuant 1 à 1 1/2 tours. Fixez l'adaptateur femelle de 1 1/2 po (3,8 cm) NPT (pièce n° 1) sur la queue de tuyau de vidange de l'évier. Serrez-le à la main, puis serrez-le de 1/2 tour de plus à l'aide d'un clé à tube ou une pince à joint coulissant. **NE SERREZ PAS EXCESSIVEMENT.**
5. Enveloppez le filetage de l'adaptateur mâle de 1 1/2 po (3,8 cm) (pièce n° 3) avec du ruban d'étanchéité pour filetage de tuyau en PTFE de 1 à 1 1/2 tours et installez-le dans l'entrée de la pompe. Serrez-le à la main, puis serrez-le de 1/2 tour de plus à l'aide d'une clé à tube ou une pince à joint coulissant. **NE SERREZ PAS EXCESSIVEMENT!**

REMARQUE:

- Un espace de 5 po (12,7 cm) est nécessaire entre le dessous de l'évier et l'entrée pour assurer un bon fonctionnement, consultez la figure 2.
- N'utilisez PAS de composé pour filetage de tuyau de plombier (pâte à tuyau) sur un tuyau en plastique — cela peut endommager le plastique, provoquer des fuites et une défaillance de la tuyauterie, et annuler la garantie.
- Faites attention à éviter de croiser le filetage. Utilisez uniquement un composé de filetage de tuyaux compatible avec le plastique ou un ruban antiadhésif lorsque vous raccordez des raccords filetés à des adaptateurs en plastique.
- N'utilisez PAS de composé pour filetage de tuyau de plombier (pâte à tuyau) sur un tuyau en plastique — cela peut endommager le plastique, provoquer des fuites et une défaillance de la tuyauterie, et annuler la garantie.
- Si la queue de tuyau de vidange de l'évier n'est pas de 1 1/2 po (3,8 cm) NPT, vous devrez l'adapter (bagues, réducteurs, etc.) Dans ce cas, envelopper tous les joints avec du ruban d'étanchéité PTFE pour filetage de tuyau avant de réaliser les raccordements.
- La hauteur verticale entre le clapet antiretour et la sortie du tuyau doit être d'au moins 6 1/2 pi (2 m) pour éviter les fuites du clapet antiretour.



AVERTISSEMENT!

- Risque de choc électrique. Branchez la pompe dans une prise correctement mise à la terre et protégée par un DDFT. Ne branchez PAS la pompe avant qu'elle ne soit complètement installée. Ne retirez ni ne modifiez les broches de mise à la terre des fiches.
- Risque d'incendie et d'explosion. Assurez-vous de suivre les instructions du fabricant de ciment lors de l'utilisation de ciment PVC. N'utilisez pas ce produit à proximité d'un feu ou de flamme nue.

6. Mesurez le tuyau en PVC de 1 1/2 po (3,8 cm) (pièce n° 2) contre le drain et la pompe et coupez le tuyau pour l'adapter.
7. Faites un essai d'assemblage (à sec – sans colle) de la pompe sur le tuyau de vidange. Faites pivoter la pompe jusqu'à ce qu'elle soit exactement face à la tuyauterie de refoulement, puis marquez la pompe et l'ensemble tuyau/adaptateur d'entrée afin de pouvoir installer avec précision la pompe à l'étape 8. Disposez un support temporaire sous la pompe pour soulager la pression sur la tuyauterie de vidange de l'évier jusqu'à la prise de la colle. Laissez-le en place pendant que vous mesurez et coupez la tuyauterie de refoulement (étape 12).
8. Faites glisser la pompe vers le haut et collez le tuyau (pièce n° 2) dans l'adaptateur mâle (pièce n° 3 sur la pompe).
 - Pas de colle sur la pompe ou dans le moteur;
 - Assurez-vous que la pompe est positionnée dans le bon sens (correspond aux marques de l'étape 7);
 - Mettez le support en place sous le moteur.
9. Enveloppez le mamelon galvanisé de 1 1/4 po (3,2 cm) (pièce n° 4) avec du ruban d'étanchéité pour filetage de tuyau PTFE de 1 1/2 tours à chaque extrémité et vissez-le dans l'orifice de refoulement de la pompe.
10. Tenez le mamelon (pièce n° 4) avec une clé à tube et vissez la moitié du raccord de 1 1/4 po (3,2 cm) (pièce n° 5) dessus, en le serrant à la main plus 1 1/2 tours à l'aide d'une clé à tube ou une pince à joint coulissant.
11. À ce stade, enveloppez les filetages sur les deux adaptateurs mâles de 1 1/4 po (3,2 cm) (pièce n° 6) avec du ruban d'étanchéité pour filetage PTFE de 1 1/2 à 2 tours. Vissez l'un des adaptateurs dans l'autre moitié du raccord de 1 1/4 po (3,2 cm) (pièce n° 5), à la main plus 1/2 tour à l'aide d'une clé ou une paire de pinces à joint coulissant.
- NE SERREZ PAS EXCESSIVEMENT!
12. Installez la tuyauterie de refoulement comme indiqué dans les figures 1 et 2. L'ordre d'installation est comme suit :
 - a. Tuyau en PVC de 1 1/4 po (3,2 cm) coupé pour l'adapter (pièce n° 7)
 - b. Coude de 90° douille à douille (pièce n° 8)
 - c. Tuyau en PVC de 1 1/4 po (3,2 cm) coupé pour l'adapter (pièce n° 7)
 - d. Adaptateur mâle (pièce n° 6)
 - e. Robinet de refoulement (C), clapet antiretour (B)
 - f. Tuyau de refoulement de 1 1/4 po (3,2 cm) (pièce n° 9)
13. Raccordez le tuyau de refoulement au drain du bâtiment.

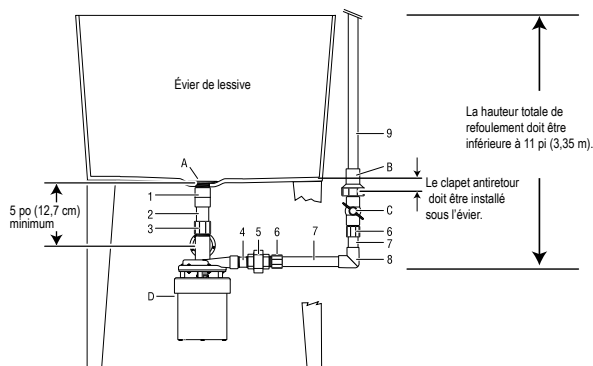


Figure 2 : pompe installée (reportez-vous à la figure 1 pour les noms des pièces)

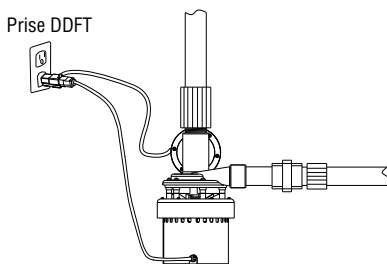
† Pour un retrait plus facile aux fins d'entretien ou de nettoyage, installez avec de l'adhésif à solvant un raccord de 1 1/2 po (3,8 cm) dans le tuyau de descente.

REMARQUE:

- Serrez-le juste assez pour éviter les fuites. Un serrage excessif risque de fissurer le plastique.
- Installez le clapet antiretour dans le tuyau de refoulement vertical avec les filetages vers le bas. Assurez-vous que la flèche de débit pointe en sens OPPOSÉ de la pompe. Autrement dit, lorsque le clapet antiretour est correctement installé, la flèche indiquant la direction du débit doit pointer vers le HAUT.

BRANCHER LA POMPE

APRÈS avoir terminé l'installation de la pompe, branchez le cordon d'alimentation à une prise correctement mise à la terre protégée par un DDFT. Branchez le cordon de la pompe à l'arrière de la fiche du cordon d'alimentation.



AJUSTER LE DÉBIT

La pompe de vidange peut pomper jusqu'à 21 gallons par minute (gal/min)/79,5 litres par minute (L/min). Les drains d'évier normaux ne permettent que de 5 à 6 gal/min (19 à 22,7 L/min) de s'écouler. Ajustez le robinet de refoulement (C) comme suit afin que la pompe ne fonctionne pas par intermittence lorsque les robinets sont ouverts complètement.

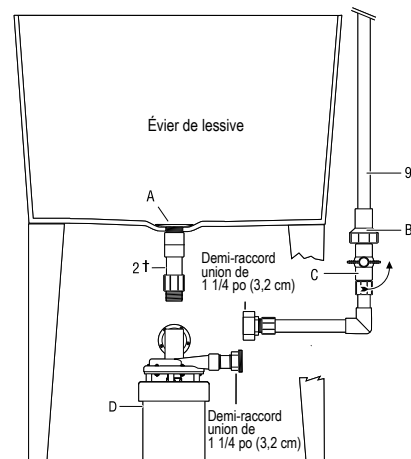
- Faites couler de l'eau dans l'évier. La pompe démarrera lorsqu'elle détectera de l'eau.
- Vérifiez la présence de fuites. Si des fuites sont détectées, débranchez le cordon d'alimentation de la pompe et colmatez les fuites avant de continuer.
- Bloquez le drain avec un bouchon d'évier et laissez l'évier se remplir de quelques centimètres.
- Ouvrez le robinet de refoulement (C), ouvrez les robinets et retirez le bouchon pour vidanger l'évier.
- La pompe se met en marche. Ajustez le robinet de refoulement (C) jusqu'à ce que la pompe fonctionne en continu pendant que les robinets sont ouverts et que l'évier se vide. Si le niveau d'eau augmente avec la pompe en marche, ouvrez légèrement le robinet de refoulement pour équilibrer le débit. Si le niveau d'eau abaisse, fermez légèrement le robinet de refoulement.

UTILISATION AVEC LA LAVEUSE

Les laveuses déchargent généralement plus d'eau que les robinets, et il est normal que le niveau d'eau monte dans l'évier pendant que la pompe se décharge. N'ajustez pas le robinet de refoulement pour l'adapter au débit lorsque la laveuse se décharge, sauf si l'évier est **UNIQUEMENT** utilisé pour la décharge de la laveuse.

Figure 3 : retrait de la pompe

† Pour un retrait plus facile aux fins d'entretien ou de nettoyage, installez avec de l'adhésif à solvant un raccord de 1 1/2 po (3,8 cm) dans le tuyau de descente.



REMARQUE:

- L'eau de décharge de la laveuse contient des fibres et des peluches. Une décharge non filtrée de la laveuse pourrait boucher la pompe et nécessiter le démontage de la pompe pour le nettoyage. Pour éviter cela, installez un filtre à charpie ou un filtre de type sac dans la conduite d'évacuation de la laveuse et nettoyez-le régulièrement.

POUR DÉGAGER UN ROTOR COINCÉ

- Débranchez la pompe.
- Fermez le robinet de refoulement (C).
- Videz l'évier autant que possible avec un seau.
- Débranchez le raccord (pièce n° 5), dévissez la pompe de la queue de tuyau de l'évier, abaissez la pompe jusqu'au sol et faites-la glisser hors du dessous de l'évier (voir figure 3).
- Retirez les six vis du boîtier (voir figure 4).
- Nettoyez la pompe. Assurez-vous que le refoulement de la pompe est dégagé. Au besoin, remplacez le rotor.
- Installez le nouveau joint si nécessaire. Rassemblez la pompe.
- Remettez la pompe en place, revissez-la sur la queue de tuyau de l'évier et raccordez à nouveau le raccord (pièce no 5).
- Branchez la pompe. Faites couler l'eau dans l'évier jusqu'à ce que la pompe ait exécuté au moins un cycle complet pour s'assurer que la pompe fonctionne correctement et qu'il n'y a pas de fuite.

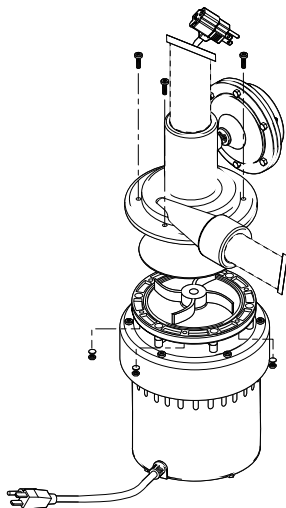


Figure 4 : Retirez les 6 vis du boîtier pour nettoyer la pompe



ATTENTION!

- Soulevez toujours la pompe par sa poignée. Ne la soulevez jamais par son cordon d'alimentation. Pour éviter les brûlures de la peau, débranchez la pompe et laissez-la refroidir après des périodes d'utilisation prolongée. Cette pompe nécessite très peu d'entretien et devrait offrir une longue durée de vie utile. Les problèmes sont rares; lorsque le débit de la pompe baisse, la cause la plus probable est que quelque chose de solide descend dans le drain et bloque le rotor.

DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Mesure corrective
La pompe ne fonctionne pas lorsque de l'eau s'écoule de l'évier.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La pompe est débranchée. 2. Il n'y a pas de courant à la prise. 3. Le rotor de pompe est bloqué. 4. Le bouchon d'évier bloque le drain. 5. Niveau d'eau insuffisant au-dessus de l'interrupteur à diaphragme. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Branchez la pompe. 2. Vérifiez le fusible/disjoncteur. 3. Débranchez la pompe et suivez la procédure sous « Entretien et nettoyage » pour vider la pompe. 4. Retirez le bouchon. 5. Vérifiez l'installation conformément à la figure 2.
La pompe fonctionne mais ne vide pas l'évier.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le drain est bouché. 2. Le tuyau de refoulement est obstrué. 3. Le robinet de refoulement est fermé. 4. Le tuyau de refoulement du système est trop haut ou trop long. 5. Le clapet de non-retour est posé à l'envers. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez la crépine du drain. 2. Débranchez la pompe. Ensuite, ouvrez et dégagez le tuyau de refoulement. 3. Ouvrez légèrement le robinet de refoulement. 4. Débranchez la pompe ou réduisez la hauteur ou la longueur du tuyau de refoulement (hauteur maximale de 11 pi/3,35 m). 5. Assurez-vous que la flèche de débit sur le clapet antiretour est orientée en sens opposé de la pompe.
La pompe fonctionne par intermittence lorsqu'il n'y a pas d'eau dans l'évier.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le clapet antiretour n'est pas installé. 2. Le clapet antiretour est bloqué. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Débranchez la pompe et installez le clapet antiretour (voir les figures 2 et 3). 2. Débranchez la pompe. Ouvrez ensuite le tuyau de refoulement et nettoyez le clapet antiretour.
La pompe fonctionne par intermittence lorsque l'évier est au débit d'eau maximum ou est plein.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le robinet de refoulement n'est pas ajusté. 2. Le robinet de refoulement n'est pas installé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consultez la section « Ajuster le débit ». 2. Débranchez la pompe et installez un clapet antiretour (voir les figures 2 et 3).

Cet article Mastercraft est garanti pendant **un (1) an** à partir de la date d'achat d'origine contre les défauts de matériaux et de fabrication.

Sous réserve des modalités et des restrictions décrites ci-dessous, cet article, s'il nous est retourné avec une preuve d'achat à l'intérieur de la période de garantie indiquée et s'il est couvert en vertu de la présente garantie, sera réparé ou remplacé (avec le même modèle, ou un modèle de valeur ou spécification égales), à notre discrétion. Nous assumerons le coût de la réparation ou du remplacement et de toute main-d'œuvre s'y rattachant.

Ces garanties sont sous réserve des modalités et des limites suivantes :

- a. une facture de vente confirmant l'achat et la date de l'achat doit être fournie;
- b. la présente garantie ne s'appliquera pas à un article ou une partie de celui-ci qui est usé ou brisé ou qui est devenu défectueux en raison d'abus, d'une mauvaise utilisation, de dommages accidentels, de négligence ou d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inadéquats (comme décrit dans le manuel du propriétaire ou les instructions d'utilisation) ou qui est utilisé à des fins industrielles, professionnelles, commerciales ou de location;
- c. la présente garantie ne s'appliquera pas à l'usure normale ou aux pièces ou accessoires non durables qui peuvent être fournis avec l'article et dont il est prévu qu'ils deviendront défectueux ou inutilisables après une période raisonnable d'utilisation;
- d. La présente garantie ne s'appliquera pas aux travaux d'entretien de routine et articles non durables comme, mais sans s'y limiter, le carburant, les mises au point et les ajustements;
- e. la présente garantie ne s'appliquera pas en cas de dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par autrui (c.-à-d., des personnes non autorisées par le fabricant);
- f. la présente garantie ne s'appliquera pas à un article vendu à l'acheteur initial comme un article remis à neuf (à moins d'indication contraire par écrit);
- g. la présente garantie ne s'appliquera pas un article ou une partie de celui-ci si une pièce d'un autre fabricant a été installée ou une réparation ou altération a été effectuée ou tentée par une personne non autorisée;
- h. la présente garantie ne s'appliquera pas à la détérioration normale du fini extérieur, comme, mais sans s'y limiter, les égratignures, les bosses, l'écaillement de la peinture et la corrosion ou la décoloration par la chaleur ou des produits nettoyants chimiques ou abrasifs; et
- i. la présente garantie ne s'appliquera pas aux pièces vendues et fabriquées par une autre entreprise; elles seront couvertes en vertu de la garantie du fabricant, s'il y a lieu.

Limites supplémentaires

Cette garantie n'est offerte qu'à l'acheteur initial et ne peut être transférée. Ni le détaillant, ni le fabricant ne seront tenus responsables des autres dépenses, pertes ou dommages, incluant, mais sans s'y limiter, les dommages indirects, accidentels, consécutifs ou les dommages-intérêts punitifs découlant de la vente, de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser cet article.

Avis aux consommateurs

La présente garantie vous accorde des droits légaux précis. Vous pouvez aussi détenir des droits qui peuvent varier d'un État ou d'une province à l'autre.

Les dispositions décrites dans la présente garantie ne sont pas conçues pour limiter, modifier, miner, abandonner ou exclure les garanties prévues par les lois fédérales ou provinciales applicables.

Fabriquée en Chine

Importé par

Mastercraft Canada, Toronto, Canada M4S 2B8

